

Sillage

Le magazine de la Ville

n°90
Janvier 2015
de Concarneau

CONCARNEAU



www.concarneau.fr



Budget

UNE ÉQUATION DE PLUS EN PLUS DÉLICATE À RÉSOUDRE

Modernisation du port
LA VILLE S'ENGAGE

Travaux 2015
**PRIORITÉ
À LA SÉCURITÉ**

Estaminets, dancing, et
premières boîtes de nuit
**LES FOLLES NUITS
CONCARNOISES**



NOUS, C'EST NOTRE SOURIS QUI FAIT LES COURSES!

leclercdrive.fr

Vos courses en 1 clic !



Rue de Keriulet - Maison Blanche - 29900 CONCARNEAU

E.Leclerc 
DRIVE



DES NAVIRES A HAUTES PERFORMANCES

Créé en 1965 et spécialisé dans la construction, la réparation, l'ingénierie navale et la prestation de services, PIRIOU construit des navires de taille moyenne jusqu'à 120 m environ à haute valeur ajoutée grâce à une ingénierie performante intégrée et des implantations en Europe, Afrique et Asie.



Fort de plus de 400 bateaux construits et livrés partout dans le monde, PIRIOU propose des solutions personnalisées ainsi qu'une gamme complète de navires standardisés ou sur mesure répondant aux besoins d'armateurs internationaux privés et publics, civils et militaires.
www.piriou.com


PIRIOU



Concarneau comptera désormais dans la liste des villes atlantiques disposant d'une THALASSO.

Chères Concarnoises, chers Concarnois,

En ce début d'année 2015, je vous adresse mes vœux très sincères de bonne santé, prospérité, bonheur.

L'actualité de ce mois de janvier nous a aussi rappelé quelle peut être la folie meurtrière des hommes avec les tragiques attentats terroristes de Paris. Compassion, émotion, indignation, tels sont les sentiments qui nous ont tous étreints et qui ont fait lever les Français et le monde entier, dans un même élan de fraternité et de révolte contre la barbarie ! Je souhaite donc que les efforts de la communauté internationale portent leurs fruits en faveur du retour à la raison et à la paix, pour la liberté de chacun.

Plus largement, je formule l'espoir d'une France qui renoue avec la croissance et le cercle vertueux de la création d'emplois. J'ai aussi l'espoir, pour notre pays et notre belle région Bretagne, d'une nécessaire fédération des énergies et du dépassement des clivages politiques pour permettre une relance économique qui diminuera significativement le nombre des demandeurs d'emplois et le rétablissement de la confiance des ménages. Cette embellie se fait encore attendre, mais nous l'espérons tous !

Lors de notre précédent mandat qui fut celui de la concrétisation de nouveaux équipements, c'est tout le projet de notre équipe municipale qui s'est dessiné et qui a donné un nouveau visage à notre cité.

En 2015, nous souhaitons donc continuer à agir sur le cadre de vie et l'amélioration du bien vivre à Concarneau, dans un esprit de solidarité avec les plus démunis, les familles, entre les générations.

Concarneau doit rester une terre accueillante pour des entrepreneurs, des investisseurs, c'est indispensable pour l'installation de jeunes ménages dont notre ville a besoin. Tous les potentiels, qu'ils soient portuaires, commerciaux ou industriels, doivent être perçus comme des opportunités d'activités.

Nous avons, en effet, la chance à Concarneau d'avoir une grande diversité de secteurs économiques. C'est la raison pour laquelle, en 2015, nous avons actionné de nouveaux leviers que sont l'économie et le tourisme. Ils génèrent une multitude d'activités et de l'emploi. Dans ce cadre, vous retrouverez nos 3 nouveaux films à destination d'un public familial, seniors et jeunes adultes sur notre site internet : www.concarneau.fr

Enfin, Concarneau comptera désormais dans la liste des villes atlantiques disposant d'une THALASSO. Une concrétisation attendue qui apportera une valeur ajoutée à notre économie, avec la création d'une cinquantaine d'emplois et une inauguration prévue à l'été prochain.

Bonne Année à tous !
Bloavez Mad !

André FIDELIN,
Maire de Concarneau,
Président de Concarneau
Cornouaille Agglomération.

Comment recevoir Sillage



Sillage est disponible sur le site internet de la Ville et en version audio pour les personnes aveugles ou malvoyantes. www.concarneau.fr - Tél. 02 98 50 38 54



Sillage | JANVIER 2015

Bulletin d'informations de la Ville de Concarneau. Hôtel de ville, B.P. 238, 29182 Concarneau Cedex. Tél. 02 98 50 38 38 / Courriel : communication@concarneau.fr
 Directeur de la publication : André Fidelin / Comité de Rédaction : François Besombes, Alain Echivard, Bruno Quillivic, Josette Razer, Christine Barba, Brigitte Boutet, Phileas / Rédaction : Isabelle Calvez, Dominique Winter, services municipaux / Conception-réalisation : Phileas - 02 98 33 74 04 / Publicité : Services municipaux / Crédits photos : Ville de Concarneau-services municipaux / Isabelle Calvez / Dominique Winter / Antoine Burel / Fly HD / Bernard Galéron / Habitat 29 / C. Hélié Gallimard / C. Le Bonhomme / José Le Golf / Le Merdy / Le Télégramme / Livre & Mer / J.-F. Paga / Mathieu Rivard / U.S.C. Dépôt légal : janvier 2015. Impression : Imprimerie du Commerce, Quimper. Tirage : 13200 exemplaires.

■ Arrêt sur images	p. 4
■ En bref	p. 5
■ Budget	p. 6-7-8-9-10-11-12-13
• Une équation de plus en plus délicate à résoudre	
• La mutualisation, outil de maîtrise des budgets	
• Une nouvelle aire de carénage pour moderniser le port	
• Cale sèche : une couverture indispensable	
• Travaux 2015 : priorité à la sécurité	
• Le nouveau bac en service au printemps	
• Réhabilitation de Kérandon : un chantier d'envergure	
• Agenda 21 : construire ensemble la ville de demain	
■ Espaces verts	p. 14-15
• Une gestion différenciée, raisonnée et durable	
■ Social	p. 16-17
• La ferme de Lamphily reprend vie	
• Quartiers, les nouveaux conseils opérationnels	
■ Festival Livre & mer	p. 18
• Mystérieuses abysses	
■ Sport	p. 19
• Amicale laïque Concarneau tennis de table Cinquante ans déjà !	
■ Espace jeunes	p. 20
• CAP'J	
■ À la Une	p. 21
• Élections du nouveau CME, le 13 octobre : parcours d'une candidate, Julia Paillet, élève de CM2 de l'école du Sacré-Cœur	
• Week-end d'intégration des 8 et 9 novembre	
■ Histoires d'hier	p. 22-23
• Estaminets, dancings et première boîtes de nuit : les folles nuits concarnoises	
■ Portrait	p. 25
• Jean-Yves Labbé : armateur thonier	
■ Sortir	p. 26-27-28
• Tom Novembre : l'art de l'autodérision	
• Magma : inclassable mais culte	
• Bibliothèque municipale	
• Spectacles	
• Les rendez-vous sportifs	
■ Courrier	p. 29
■ Tribune libre	p. 30



26 septembre : les élèves de l'école de Lanriec découvrent la récolte de miel des ruches municipales.



2 au 4 octobre : "Mémoires maritimes", un colloque de qualité ponctué de conférences, tables rondes et spectacles.



15 octobre : le stade Guy-Pirion comble pour le match de gala du Variétés Club de France.



17 octobre : la pièce "Cabaret du bruit qui court" a réuni petits et grands en clôture de la Semaine bleue.



18 octobre : 6^e édition "Hip-hop en scène" pour le plus grand plaisir du jeune public.

Recensement du 15 janvier au 21 février 2015

Des résultats du recensement de la population découlent la participation de l'État au budget des communes, mais aussi le nombre d'élus au conseil municipal, la détermination du mode de scrutin, le nombre de pharmacies... Muni de sa carte officielle, un agent recenseur recruté par la Mairie se présentera chez les habitants pour leur remettre les questionnaires papier à remplir et viendra ensuite les récupérer, à un moment convenu avec eux.

La nouveauté cette année est de pouvoir se faire recenser en ligne. Les habitants répondent par Internet sur le site : www.le-recensement-et-moi.fr puis "le recensement en ligne, c'est ici". Leur code d'accès et mot de passe figurent sur la notice d'information que l'agent recenseur leur aura remise lors de son passage.

Vos informations personnelles sont protégées. Seul l'INSEE est habilité à exploiter les questionnaires qui ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Le nom et l'adresse des habitants sont néanmoins nécessaires pour être sûr que les logements et les personnes ne sont comptés qu'une fois. Lors du traitement des questionnaires, le nom et l'adresse ne sont pas enregistrés et ne sont pas conservés dans les bases de données. Enfin, toutes les personnes ayant accès aux questionnaires (dont les agents recenseurs) sont tenues au secret professionnel.

Chaque réponse est importante pour un recensement de qualité. **Participer au recensement est un acte civique, c'est également une obligation.**

> Contact :

Service État civil | Tél. 02 98 50 38 10
Site : www.le-recensement-et-moi.fr

Douze panneaux d'affichage libre

Pour répondre aux besoins exprimés, la Ville a mis en place 12 panneaux d'affichage libre, répartis sur l'ensemble de la commune : objets d'un arrêté municipal fixant leur cadre d'utilisation, ils sont réservés à l'affichage d'opinion et à la publicité des associations sans but lucratif.

- Centre-ville : place de l'Hôtel de Ville
- Centre-ville : quai Carnot (près des toilettes publiques)
- Gare : parking de la Gare (près des toilettes publiques)
- Kerandon : avenue de la Cascade (près du bâtiment les Noisetiers)
- Sables-Blancs : angle de l'avenue Robert-Jan et de la rue du Men Crenn

- Kerauret : rond-point Marianne
- Beuzec-Conq : place du Bourg de Beuzec-Conq
- Rouz : rue du Rouz
- Porzou : cours Charlemagne (près du lycée Pierre-Guéguin)
- Lanriec : angle de la place Joseph-Limbour et de la rue des Martins-pêcheurs
- Lanriec : angle de la rue de Lanriec et de la rue Eugène-Le Bris
- Cabellou : parking à proximité du terrain de Kersaux

> Contact :

Service Citoyenneté-Démocratie
Tel 02 98 50 38 14
citoyennete-democratie@concarneau.fr

Miel, 1^{ère} récolte municipale

Un an après leur installation, les deux ruches de Kerhun ont livré leur première récolte. Les neuf kilos de miel collectés ont permis de confectionner une soixantaine de pots estampillés "Miel de Kerhun".

Outre le maintien de la biodiversité, l'installation des ruches a aussi un but pédagogique. En septembre dernier, les élèves de l'école de Lanriec ont assisté à une démonstration de récolte de miel ; d'autres séances devraient être organisées.

L'an prochain, la récolte sera certainement plus fructueuse avec la production des ruches du jardin de Tiliz.

> Contact :

Service Espaces verts | Tél. 02 98 97 12 65
espaces-verts@concarneau.fr



Pot de miel de Kerhun et séance pédagogique.

les temps forts

Samedi 31 janvier, dimanche 1^{er} et lundi 2 février : braderie d'hiver organisée par l'Union des commerçants

Samedi 14 mars de 9h30 à 13h : Forum des emplois saisonniers, halle des sports du Porzou

Vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 avril : Festival Livre et Mer au CAC

Vendredi 17 avril : Jeunes en Scène au CAC

Vendredi 24, samedi 25 et dimanche 26 avril : Festival du film touristique au CAC

Vendredi 1^{er}, samedi 2, dimanche 3 mai : Escale C - Salon nautique à flot

Samedi 16 mai : Nuit des Musées

Vendredi 29 mai : Forum de la création/reprise d'entreprise au cinéma Le Celtic

Vendredi 29 mai : Fête des Voisins

Du Samedi 30 mai au vendredi 5 juin : Semaine européenne du développement durable

Salon nautique Escale C Du 1^{er} au 3 mai

Organisé par Concarneau Cornouaille Agglomération et la Ville de Concarneau, le salon nautique à flot Escale C ouvrira sa 2^e édition le 1^{er} mai. À terre, il rassemblera sur trois jours les chantiers navals du département en lien avec Nautisme en Finistère, les entreprises locales d'accastillage, de voilerie et de services, ainsi que les organismes de formation tels que le Centre européen de formation continue maritime (CEFCM), l'Institut nautique de Bretagne, le centre nautique des Glénans... Quant au public, il pourra visiter les bateaux à flot, découvrir la filière nautique au fil des stands et des animations, à l'occasion de ce bel événement qui devrait s'imposer dans le calendrier des manifestations de la cité.



> Contact : CCA - Tel 02 98 97 71 50



Une équation

de plus en plus délicate à résoudre

Le désengagement progressif de l'État vis-à-vis des territoires entraîne, pour nombre de collectivités, des difficultés grandissantes en matière de gestion financière. Concarneau, qui n'échappe pas à ces contraintes, a élaboré un budget 2015 prudent, en explorant tous les moyens permettant d'en assurer sa maîtrise.

Pour la Ville, l'élaboration du budget prévisionnel 2015 a été compliquée par la conjugaison d'une diminution des recettes, liée à la baisse sensible des dotations de l'État, et d'une augmentation des dépenses, induite entre autres par la mise en place de la réforme des rythmes scolaires et la revalorisation salariale des agents de catégories C (voir Sillage d'octobre 2014). "Comme la plupart des communes, Concarneau est confrontée à des difficultés financières conjoncturelles qui font de l'équilibre budgétaire une équation de plus en plus délicate à résoudre", souligne le maire, André Fidelin.

UN BUDGET PRÉVISIONNEL 2015 PRUDENT

"Les dotations forfaitaires de l'État auront baissé de 58% entre 2011 et 2017, soit une perte de recettes d'environ 2 millions d'euros pour Concarneau, l'équivalent de 15% de la fiscalité « ménages ». Pour conserver l'équilibre budgétaire, il faudrait augmenter d'autant les impôts locaux, mais nous avons choisi de limiter la pression fiscale", poursuit le Maire. Le service Finances a donc élaboré un budget prévisionnel 2015 prudent, fixant tous les autres moyens d'assurer sa maîtrise : réduire l'ensemble des dépenses compressibles, notamment les investissements, afin de limiter à l'essentiel le recours à l'emprunt ; contenir avec rigueur celles de fonctionnement, pour pouvoir assurer les incontournables travaux récurrents ; optimiser la masse salariale, en ne compensant pas systématiquement les départs à la retraite ; établir enfin un inventaire détaillé du patrimoine afin de le valoriser, d'améliorer son utilisation, voire d'en céder certains éléments si nécessaire...

Point sur l'encours de la dette

En 2008, l'encours de la dette concarnoise se montait à 38,6 millions d'euros : grâce au efforts de la Ville, il n'était plus que de 31,7 millions fin 2013. Concrétisés en 2014 à partir d'un patrimoine existant - souvent générateur de "surprises" coûteuses -, les grands projets de l'équipe municipale ont nécessité un nouveau recours à l'emprunt, dûment contenu ; ainsi l'encours devrait être d'environ 34 millions d'euros à la fin 2015. "L'équilibre budgétaire que nous impose la loi a toujours été respecté, rappelle André Fidelin, et Concarneau a pu se doter à temps d'équipements structurants de qualité, économes en énergie et en entretien, qui valorisent la ville et profitent à tous."



Le Pôle nautique, un équipement de qualité.

32,5

millions d'euros c'est le montant prévisionnel du budget principal concarnois 2015, dont 26,7 millions affectés aux dépenses de fonctionnement (soit une augmentation de 2,3% par rapport à 2014), et 5,8 millions aux investissements (soit une diminution de 36,7%).

La mutualisation,

outil de maîtrise des budgets

Votée en 2010, la loi de réforme des collectivités territoriales impose aux EPCI* à fiscalité propre d'élaborer, avant mars 2015, un schéma de mutualisation des services pour la durée du mandat en cours. Interview croisée de Bertrand Le Goff (DGS** de la Ville de Concarneau) et Benoît Bellec (DGS de Concarneau Cornouaille Agglomération).



Sillage : Qu'est-ce que la mutualisation et quels sont ses objectifs ?

B. Le Goff : La mutualisation est une mise en commun et un partage de ressources, qu'elles soient humaines ou matérielles. Son objectif est d'optimiser les moyens et de contribuer à la maîtrise des budgets par une meilleure organisation des services au sein de l'intercommunalité.

B. Bellec : La mutualisation de services est devenue incontournable compte tenu de la baisse inédite des dotations de l'État à horizon 2017. D'ailleurs, l'État ne s'y trompe pas : la loi RCT de 2010 impose aux EPCI de réaliser un schéma de mutualisation à compter de 2015 qui devra être validé par l'ensemble des communes du territoire et rediscuté chaque année à l'occasion du vote du budget. Il est même prévu une pénalisation de dotations versées par l'État aux EPCI qui ne mutualisent pas suffisamment.

Sillage : Existe-t-il déjà des moyens mutualisés au sein de la CCA ?

B. Le Goff : Le seul moyen actuellement mutualisé est le service informatique, que se partagent Concarneau et CCA. L'un des intérêts de la mutualisation est qu'elle n'exige pas l'unanimité des communes et qu'elle permet ce type d'accord restreint.

B. Bellec : La loi autorise la création de services communs entre CCA et ses communes membres. Il s'agit d'un dispositif juridique relativement souple qui permet aux communes d'adhérer au service si elles le souhaitent. Le premier service créé porte sur les systèmes d'informations ou par un catalogue de services payant, les communes peuvent bénéficier

de prestations assurées par les agents du service mutualisé. D'autres services communs verront vraisemblablement le jour dans les mois ou années à venir.

Sillage : Quelles sont les autres possibilités de mutualisation ?

B. Le Goff : Les perspectives sont vastes et susceptibles de concerner l'urbanisme, les finances, les assurances, les achats ou les marchés publics. Aujourd'hui, chaque commune travaille de son côté dans tous ces domaines, alors que la règle et les méthodes sont les mêmes pour toutes.

B. Bellec : En ce qui concerne l'urbanisme, la mutualisation est d'ailleurs quasiment acquise, l'État ayant décidé de ne plus effectuer l'instruction des permis de construire pour les petites communes et de transférer cette compétence aux territoires. Il faut d'ailleurs noter que ce transfert se fera sans compensation financière de l'État.



* Établissement public de coopération intercommunale.
** Directeur général des services.



De gauche à droite, Bertrand Le Goff et Benoît Bellec, DGS de Concarneau et de CCA.

"Il ne faut pas confondre...

mutualisation des services et transfert de compétences, rappelle Benoît Bellec. La première est une mise en commun de moyens, le second est un transfert de moyens : dans ce dernier cas, les 9 communes du territoire n'interviennent pas dans le champ de compétence transféré à CCA. C'est le cas notamment pour les transports urbains, la collecte des déchets ménagers, la mise en place du très haut débit ou le développement économique, auxquels s'ajoute la gestion des musées de Pont-Aven et de la Pêche à Concarneau, des espaces aquatiques l'Atlantide à Concarneau et de Rozanduc à Rosporden par exemple."



La future pépinière d'entreprises, un chantier mené à bien par CCA



Le bâtiment de CCA à Colguen



Des installations portuaires à moderniser.



Le Slipway : un remplacement prévu.

Une nouvelle aire de carénage

pour moderniser le port

La Ville s'engage dans la restructuration du port. Elle vient de valider le versement à la CCI d'une enveloppe d'un million d'euros qui servira à moderniser un outil indispensable à la réparation navale : l'aire de carénage. En jeu, la compétitivité des entreprises concarnoises et par conséquent, l'emploi.

Le 22 septembre 2014, le conseil municipal s'était engagé à verser 3 millions d'euros d'ici 2020 pour l'aménagement du port. L'engagement s'est concrétisé, en novembre dernier, avec l'attribution sur trois ans d'une subvention d'un million d'euros. En soutien à la CCI, l'enveloppe servira à la modernisation et à la mise aux normes de l'aire de carénage. L'installation portuaire doit, en effet, répondre rapidement à la loi-cadre sur l'eau et respecter les nouvelles directives européennes sur l'environnement. "Il s'agit d'un investissement sans précédent pour le port, souligne l'adjoint aux Affaires portuaires Bruno Quillivic. En cette période de crise et de réduction budgétaire, nous avons fait le choix de soutenir l'activité économique et d'oeuvrer à la reconquête de la qualité de l'eau." En jeu, la pérennité des entreprises de l'IPC* qui, comme les chantiers Piriou, Barillec ou encore la SAEN, ont besoin d'être compétitives face à la concurrence. "Concarneau doit rester une place forte pour la réparation navale", affirme l'élu.

14,3 MILLIONS D'EUROS DE TRAVAUX

Les travaux d'un montant global de 14,3 millions d'euros devraient débuter au mois d'août 2015. Outre la Ville, plusieurs partenaires participent à l'effort financier : l'État à hauteur de 10 %, la Région (30 %), le Département (30 %), CCA (10 %), l'Agence de l'eau (3 %) et enfin la Chambre de commerce et d'industrie (10 %). L'optimisation de l'aire de carénage consistera à réaliser une aire technique en chaussée lourde de 15 000 m² avec récupération des effluents. De plus, pour remplacer le slipway datant de 1956, une darse sera créée et l'acquisition d'un élévateur à sangles permettra la sortie de navires jusqu'à 400 tonnes. Durée du chantier : 25 mois environ.

*Interprofession du port de Concarneau.

Réorganisation de la criée

En attente de fonds européens

Autre atout du port de Concarneau, la pêche côtière. Une pêche dynamique grâce à sa flotte de 90 navires qui débarquent du poisson chaque jour sur les quais. Pour accompagner l'augmentation annoncée des tonnages, la CCI prévoit la réorganisation des espaces sous la criée, ainsi qu'une prise en charge à 100 % du poisson et le développement de services payants (approvisionnement en eau, en glace...), l'idée étant d'offrir aux pêcheurs une prestation "clé en main" et d'attirer d'autres bateaux à Concarneau. Cette mutation dépend toutefois du déblocage des fonds européens demandés par la CCI.

14,3

millions d'euros
de travaux.

Cale sèche

Une couverture indispensable

La modernisation de l'aire de carénage n'est pas le seul chantier prioritaire. Celui de la couverture de la cale sèche retient également toute l'attention de la Ville et de ses partenaires. En phase d'étude, le projet pourrait prendre forme dans deux ou trois ans.

“**T**rès peu de ports français possèdent ce type d'équipement, souligne Bruno Quillivic en évoquant l'impressionnant outil qui devrait être installé au fond du bassin portuaire. *Lorsque la cale sèche sera recouverte, les entreprises concarnoises qui, pour la plupart, ont su diversifier leurs activités en France et à l'étranger, pourront conquérir de nouveaux marchés et rester compétitives. C'est la chance de Concarneau.*” La couverture leur permettrait de disposer d'un avantage concurrentiel en s'affranchissant, notamment, des conditions climatiques car pour les chantiers de réparation navale, la météo n'a rien d'anecdotique.

“Lorsque la cale sèche sera recouverte, les entreprises concarnoises pourront conquérir de nouveaux marchés et rester compétitives.”

La pluie et le vent peuvent, en effet, retarder la pose de peinture notamment. Raccourcir la durée d'entretien d'un navire offre également la possibilité d'en accueillir davantage.

LIMITER LES NUISANCES

Autre atout d'une structure fermée : en limitant la dispersion de composés volatils, elle répond aux enjeux environnementaux et réduit en outre sensiblement les nuisances sonores. Estimés à 6 millions d'euros, les travaux ne seront entrepris qu'après réunion des fonds nécessaires. La Ville pourrait intervenir dans le financement mais, dans l'immédiat, rien n'est décidé ni acté. Tout dépendra de la puissance de l'engagement des autres partenaires.



Essor de la plaisance

Un espoir économique

Le développement du nautisme passera par l'installation de pontons dans l'arrière-port. Le schéma de réaménagement du port prévoit, quai Carnot, des emplacements réservés aux bateaux de plaisanciers et à l'organisation de grands événements comme la Transat AG2R-La Mondiale. Permettre l'accueil de navires de taille plus importante pourrait également dynamiser l'économie. Développer le nautisme, c'est diversifier l'activité économique, faire venir des entreprises d'accastillage, de construction de bateaux, d'entretien... En réflexion également avec les entreprises et les différents partenaires de la Ville, la création d'un pôle composite. À suivre...



La cale sèche, une couverture indispensable pour rester compétitif.



La tour du Maure, objet de travaux urgents cette année.



Le quai de la Porte au vin après les tempêtes de l'hiver 2013-2014.

Travaux 2015

Priorité à la sécurité

Restrictions budgétaires obligent, 2015 verra les principaux travaux menés par la Ville limités aux chantiers privilégiant la sécurité, après une année marquée par la livraison des grands projets du précédent mandat. Petit tour d'horizon des prévisions arrêtées avec Xavier Calvarin, adjoint aux Travaux.

Elément moteur du tourisme concarnois, la Ville close nécessite des travaux urgents qui vont bénéficier d'un fort soutien de la DRAC*. Si les études réalisées sont rassurantes quant au ravelin, elles soulignent le très mauvais état de la tour du Maure, laquelle présente des fissures et un porte-à-faux de 40 cm préoccupants. Outre la consolidation des murs, il est prévu de réaliser les travaux nécessaires pour assurer la continuité piétonne de la tour du Gouverneur à la tour du Passage. Évalué à 380 000 euros – dont la moitié assumée par la Ville –, le chantier débutera fin 2015 pour une livraison l'été suivant. Tout aussi urgente est la réfection du quai de la Porte au vin, gravement endommagé lors des tempêtes de mars dernier, dont les travaux estimés à 175 000 euros sont programmés au premier trimestre 2015.

RENFORCER LA SÉCURITÉ DES RIVERAINS ET DES PIÉTONS

Dépourvue de trottoirs et de systèmes de réduction de vitesse, la route qui traverse Croissant-Bouillet est un danger permanent pour ses riverains : le hameau étant à la croisée de Concarneau, Melgven et Trégunc, les 3 communes se sont associées dans un projet de sécurisation des lieux, pour un budget estimé à 670 000 euros, dont 200 000 euros pris en charge par Concarneau. Un même souci de sécurité préside au projet de création d'une voie douce entre le McDonald et le cinéma – trajet fréquemment emprunté par les jeunes en soirée –, avec cheminement d'une largeur de 3 mètres séparé de la chaussée : évaluée à 100 000 euros, la première tranche de travaux entre Kerampéru et la Villeneuve sera réalisée en 2015. Enfin, la tranche de la voie verte reliant Kerguérés à Coat Conq, prise en charge à 80 % par le Conseil général, bénéficiera d'une participation financière de la Ville à hauteur de 150 000 euros.

*Direction Régionale des Affaires Culturelles

Le projet de mise en lumière se poursuit

En attente de fonds européens

Il ne fera pas l'objet de travaux spécifiques en 2015, mais le projet d'une mise en lumière de qualité pour la Ville close continue d'avancer, avec une partie qui sera prise en compte sur le budget de rénovation de l'éclairage public : "À chaque fois que les services municipaux doivent remplacer des lampadaires, ils se réfèrent au cahier des charges fixé pour assurer, à terme, la cohérence de l'ensemble, précise Xavier Calvarin. C'est un projet ambitieux que nous savions de longue haleine."

1

million de touristes viennent chaque année découvrir la Ville close. Les visiteurs que reçoit l'Office de tourisme sont à 74 % français et à 26 % étrangers : tous sont des promoteurs potentiels de Concarneau lorsqu'ils rentrent chez eux.



Le catamaran à propulsion électrique bientôt mis en service.



Bruno Quillivic, adjoint aux Affaires portuaires.

Le nouveau bac

en service au printemps

Après 28 ans de service, le *P'tit Château* va être remplacé par un bac flambant neuf : un catamaran à propulsion électrique, propre et performant, que les usagers pourront découvrir au printemps, comme les infrastructures d'embarquement mises en place pour optimiser leur confort et leur sécurité.

“**M**is en service en janvier 1987, le *P'tit Château* était devenu vétuste et lourd en entretien, précise Bruno Quillivic, adjoint aux Affaires portuaires. Son indispensable remplacement était l'occasion de revoir des infrastructures d'embarquement obsolètes et peu adaptées à l'accès des PMR*.” Fidèle à sa démarche de développement durable, la Ville optait pour un bac à propulsion électrique, et lançait fin 2013 un appel d'offres global pour la construction du navire et celle de pontons d'accès. Elle retenait la proposition du chantier Alternatives Énergies de La Rochelle avec, pour la partie navire, celle d'un catamaran à batteries lithium d'une capacité de 30 places : propulsé par 2 pods** conjuguant manœuvrabilité et facilité d'entretien, équipé d'un croc permettant son amarrage direct, il sera pourvu d'une toiture réalisée par l'entreprise concarnoise Kairos à partir de matériaux composites bio-sourcés, à la pointe de l'innovation.

“Son indispensable remplacement était l'occasion de revoir des infrastructures d'embarquement obsolètes”

DES ÉQUIPEMENTS DE QUALITÉ

Pour la partie infrastructures, les équipements de qualité choisis vont optimiser la sécurité des passagers et l'accessibilité du bac aux PMR. Côté Ville close, où l'intégration des ouvrages sera assurée en collaboration avec l'architecte des Bâtiments de France, une passerelle mènera à un ponton d'embarquement ancré sur chaînes, pourvu de glissières permettant l'accostage du bac en cas de forts coefficients de marées. Côté Passage, la passerelle donnera accès à un ponton ancré sur chaînes. Tous dotés d'un plateau en maçaranduba***, les pontons seront équipés d'un croc d'accostage et les passerelles, à double sens entrant-sortant, d'une main courante centrale et d'un système de portes battantes.

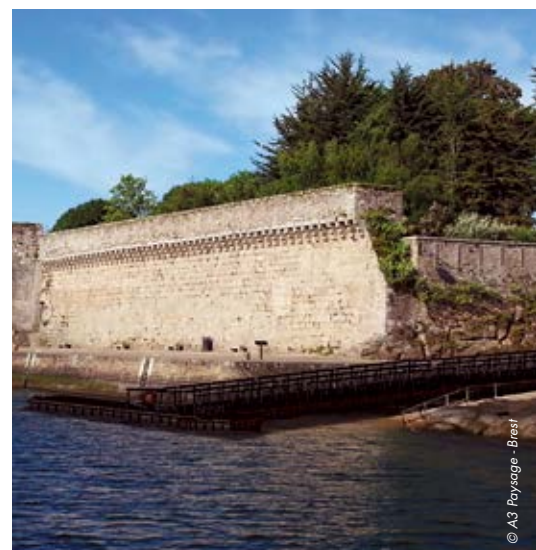
* Personnes à mobilité réduite.

** Propulseur à hélices directionnelles.

*** Bois de classe 4, très durable.

Quelques chiffres

Le service de navette reliant la Ville close au Passage transporte chaque année 280 000 passagers dont la moitié en juillet-août, période où les deux bacs municipaux tournent à pleine capacité. L'ensemble du projet aura représenté un investissement de 838 000 € HT, dont 583 000 € HT pour le catamaran à propulsion électrique : “Son coût est supérieur de 30 % à celui d'un bateau à moteur diesel, reconnaît Bruno Quillivic, mais son amortissement devrait s'avérer plus rapide, grâce aux économies réalisées sur le carburant, un poste qui ne cesse de s'alourdir.”



Le projet de ponton avec sa passerelle d'accès côté Ville close.



Projection d'entrée de quartier à Kérandon.



La déconstruction de la supérette.

Réhabilitation de Kérandon

Un chantier d'envergure

En juillet 2014, la déconstruction de la supérette située au cœur du quartier de Kérandon avait mobilisé l'attention des habitants. Il s'agissait de la première étape d'un énorme chantier qui s'inscrit dans l'opération de rénovation de cet espace. Le maître d'ouvrage est Habitat 29, soutenu financièrement par la Ville à hauteur d'1,6 million d'euros.

La déconstruction de la supérette produit déjà son effet : transformé en surfaces engazonnées, l'espace libéré offre aux habitants de Kérandon une toute autre perspective. Opération réussie donc, puisque le programme de réhabilitation urbaine pris en charge par Habitat 29 s'appuie sur l'idée d'un désenclavement du quartier et d'une modification de son image. Kérandon doit devenir un quartier à vivre, un quartier comme les autres. Prochaine étape des travaux herculéens, celle consistant à creuser une trouée entre les bâtiments des Pins et des Noisetiers, où a été réimplantée la petite surface commerciale Vival. L'angle formé par ces deux barres sera grignoté de façon à ouvrir la place sur la rue de Quimper. Il faudra cependant attendre au moins un an, le temps de reloger tous les occupants concernés.

14

millions d'euros pour réaliser la première tranche des travaux de réhabilitation du quartier de Kérandon. Le chantier devrait se poursuivre jusqu'en 2017. Plusieurs financeurs : Habitat 29 (9,65 millions d'euros), le Conseil général (2,5 millions d'euros), CCA (250 000 euros) et enfin la Ville, 1,6 million d'euros.

PRIVILÉGIER LES CIRCULATIONS DOUCES

Autre déconstruction d'envergure à venir, celle des Rhododendrons : il s'agira ici de couper le bâtiment en deux, toujours pour gagner en ouverture et permettre un cheminement doux est-ouest. Au total, 25 logements disparaîtront. Mais Habitat 29 s'engage à reconstituer, à Concarneau, l'offre de logements sociaux dans le cadre de l'opération immobilière prévue sur le site de la gare. La Ville, pour sa part, interviendra à hauteur d'1,6 million d'euros, dans "la requalification des espaces d'usage public" (en d'autres termes, la voirie) qui lui seront rétrocédés à l'issue des travaux. En jeu, l'amélioration des connexions entre les quartiers en privilégiant les circulations douces et une desserte du quartier par les transports en commun. Les voiries secondaires, parkings et espaces communs d'usage privatif resteront propriété d'Habitat 29.

Les autres chantiers à venir

La réhabilitation thermique avec, notamment le remplacement déjà réalisé de 474 chaudières, ainsi que le réaménagement de la place du marché. L'amélioration des entrées d'immeuble est également prévue (45 au total) pour un coût évalué à 2,1 millions d'euros HT. Les locataires ont été associés au choix de ce projet de rénovation.

Construire ensemble la ville de demain

Plusieurs collectivités territoriales finistériennes se sont déjà lancées, le Conseil général notamment. À l'heure de la transition énergétique, citoyenne et économique, la Ville de Concarneau va s'engager à son tour pour élaborer son Agenda 21, ce socle qui définit un programme de mesures en faveur du développement durable, enjeu primordial du 21^{ème} siècle», souligne Xavier Calvarin, adjoint en charge du Développement durable.

L'enjeu est d'importance. Il s'agit de dessiner la ville de demain, son environnement, son économie, ses solidarités. Peut-être pas une cité idéale, mais un endroit où le bien-vivre ensemble est une priorité. C'est en 1992, à l'occasion du Sommet de la Terre de Rio, que plus de 176 chefs d'État et de gouvernement ont signé un programme d'actions en faveur du développement durable : l'Agenda 21. Celui-ci fournit un cadre commun à l'ensemble des actions publiques - actuelles ou à venir - dont la finalité est l'épanouissement des êtres humains, la préservation de la biodiversité, le développement de modes de production et de consommation responsables, la lutte contre le changement climatique et l'économie responsable. "Notre Agenda 21 devra tenir compte des spécificités de notre ville", souligne Nicolas Bernard responsable du service Développement durable. Nous ne sommes pas dans le prêt-à-porter, ni dans les idées toutes faites."

"Notre Agenda 21 devra tenir compte des spécificités de notre ville"

PARTICIPATIF ET AMBITIEUX

Plusieurs actions réalisées s'inscrivent déjà dans une démarche de développement durable : l'intégration de produits biologiques dans la restauration collective, l'aménagement de pistes cyclables et voie verte, la réduction des consommations énergétiques de l'éclairage public, la mise en place d'un plan de gestion différenciée des espaces verts, les projets d'insertion sociale et de lutte contre l'exclusion comme l'épicerie "Ti coup de pouce" et les jardins de Lamphily, ou encore l'animation d'un conseil municipal des enfants. "Près

d'une année devrait être nécessaire pour élaborer ce programme de territoire à la fois participatif, transversal et ambitieux, souligne Nicolas Bernard. Il ne vaudra que par la sensibilisation et l'implication des habitants, des acteurs locaux, des conseils de quartier, du tissu associatif." Au premier trimestre 2015, le Conseil municipal devrait lancer officiellement la démarche d'élaboration de l'Agenda 21, porteur d'espoir et de foi en l'avenir.

> Contact :

Service Développement durable
Tél. 02 98 50 39 14
developpement-durable@concarneau.fr

Développement des voies douces

Un comité de pilotage créé cette année

La Ville va mettre en place un groupe de travail chargé d'améliorer le maillage des voies douces piétons/vélo. L'enjeu : limiter les discontinuités entre les tronçons et les différents quartiers pour offrir aux marcheurs et aux cyclistes de bonnes conditions de circulation. Le résultat attendu est également de définir une planification pluriannuelle des aménagements à réaliser.



Voie verte

Jonction avec La Boissière en 2015

L'aménagement du dernier tronçon de la voie verte qui doit relier la route de Kerguères à La Boissière (carrefour entre Concarneau, Melgven et Rosporden), débutera cette année. C'est le Conseil général, dans le cadre du schéma vélo départemental, qui sera maître d'ouvrage du projet. La Ville maintient son engagement en faveur de la poursuite de la voie verte et financera les travaux à hauteur de 20 %, soit 150 000 €.

L'Agenda 21 local : les différentes étapes de la démarche sur 2015

1^{er} trimestre

- Lancement démarche en conseil municipal.
- Constitution d'une gouvernance.
- Partage d'un état des lieux.

2^e trimestre

- Organisation d'un temps fort de lancement.
- Organisation d'ateliers participatifs thématiques.

3^e trimestre

- Hiérarchisation des propositions d'action.
- La rédaction du programme et du document final.

4^e trimestre

- Validation de l'Agenda 21 local en conseil municipal.

Une sensibilisation au fil de l'eau...

Rendez-vous pédagogiques sur le terrain ouverts à tous, expositions et portes ouvertes, déplacement d'étude pour le comité de pilotage et les partenaires, implication de scolaires... si les formes de sensibilisation ne sont pas encore arrêtées, différents temps et outils seront mis en œuvre pour maintenir un travail pédagogique continu.



Espace stratégique - code 1.

Espaces verts

Une gestion différenciée, raisonnée et durable

Le plan de gestion différenciée des espaces verts - évoqué dans le numéro de *Sillage* de janvier 2014 - a été validé par la municipalité début octobre. Sa mise en œuvre, qui devrait être achevée dans 5 ans, débutera au printemps. Cette évolution verte permettra d'avoir une pratique raisonnée de nos espaces verts tout en améliorant le cadre de vie des Concarnois.

450

espaces verts sont actuellement gérés par la Ville, et leur redistribution selon les 4 codes de gestion va être modifiée de façon significative : 16 % d'entre eux seront désormais classés en "horticole" (code 1, précédemment 14 %), 34 % en "régulière" (code 2, précédemment 58 %), 31 % en "rustique" (code 3, précédemment 15 %) et 18 % en "naturelle" (code 4, précédemment 12 %).

Désireuse d'optimiser les actions du SEV*, la Ville lançait en 2013 une étude pour la conception d'un plan de gestion différenciée des espaces verts communaux. Approuvées à l'unanimité par le Conseil municipal, le 16 décembre dernier, les actions préconisées prévoient le classement des espaces verts en quatre catégories. Maintenir des espaces "horticoles" sur les lieux stratégiques tels que le centre ville, les entrées de ville et les cœurs de quartier comme Beuzec et Lanriec, espaces très soignés mettant en avant le savoir-faire horticole de la Ville. Au-delà, un traitement "régulier" auprès des habitations et en couronne périurbaine feront l'objet de tonte et d'entretien régulier. La nouveauté est l'accent mis sur le traitement "rustique" comme les prairies fleuries pour associer une richesse végétale et le retour à plus de biodiversité dans nos quartiers ; et enfin un traitement "naturel" sur les espaces boisés.

RAMENER LA NATURE AU CŒUR DE LA VILLE

"Parce qu'il est la clé d'une gestion raisonnée et durable, ce plan va nous permettre de maintenir un service de qualité, mais aussi d'améliorer le cadre de vie des habitants en ramenant progressivement la nature au cœur de la ville, précise Yann Hubert, responsable du SEV. Une véritable fracture s'est créée entre les espaces naturels et les zones urbanisées, une fracture qui a provoqué la dégradation de la biodiversité et l'exil d'une petite faune utile, oiseaux et hérissons notamment. Plus les méthodes d'entretien sont nombreuses et artificielles, plus le cycle naturel des espèces animales et végétales est perturbé : moins il y a d'entretien, plus il y a de biodiversité, plus il y a de richesses, et plus c'est beau..."

*Service des Espaces verts.



Espace d'accompagnement - code 2.



Espace rustique - code 3.

INFORMER POUR FAIRE ADHÉRER

Pour certains Concarnois, les transformations à venir dans leur environnement pourraient s'avérer difficiles à comprendre : "Les modifications prévues sont pourtant le fruit d'une réflexion approfondie menée à bien par notre service dès 2010, souligne Yann Hubert. L'étude réalisée en 2013 par le bureau d'études extérieur Lebrun a confirmé la nécessité de changement que nous présentons, et décrit avec précision les moyens de l'opérer." Informer pour faire adhérer, tel est l'objectif que poursuivra le SEV tout au long des 5 prochaines années, au travers d'une série d'actions conjuguant communication directe, affichage et édition de documents : sont notamment prévus une information des habitants au cours des

*"une série d'actions
conjuguant
communication
directe, affichage
et édition de
documents"*

réunions publiques des conseils de quartier, et des actions thématiques ponctuelles auprès des enfants des écoles avec réalisation d'un film explicatif à leur intention.

DE NOMBREUX SUPPORTS MIS EN ŒUVRE

Une campagne d'affichage sera lancée au printemps sur les panneaux urbains municipaux et une communication mise en ligne à la même époque sur le site Internet de la Ville, avec informations actualisées, jeux et concours dotés de petits lots. Une plaquette expliquera aux Concarnois la démarche engagée, des panneaux d'informations pédagogiques seront installés sur les sites durant

la période de floraison pour expliciter le reclassement de certaines zones dans le code 3. Sont également envisagées l'édition d'une brochure avec série de questions-réponses, et la création de circuits de visite thématiques autour des essences existantes ou plantées, avec diffusion de documents et installation de panneaux explicatifs.

> Contact :

Service Espaces verts
Tél. 02 98 9712 65
espaces-verts@concarneau.fr

Service Développement durable
Tel 02 98 50 39 14
developpement-durable@concarneau.fr

www.concarneau.fr

Un appel au civisme des Concarnois

"La ville a engagé depuis de nombreuses années une réduction drastique de l'utilisation des produits phytosanitaires, souligne Pierre Bodivit, responsable adjoint du SEV. Consciente depuis longtemps de la nocivité de ces molécules chimiques, la Ville travaille quotidiennement à améliorer le cadre de vie des Concarnois par la mise en place de techniques d'entretien novatrices. Cette tâche sur l'ensemble des voiries nécessite l'intervention de 5 agents municipaux sur 8 mois de l'année. Ce seul désherbage représente une charge financière importante pour la collectivité, qui pourrait être réduite de moitié si les riverains des propriétés privées faisaient preuve de civisme en opérant eux-mêmes l'entretien des trottoirs dans les lotissements résidentiels. Nous voudrions convaincre les Concarnois de pratiquer régulièrement cette opération devant chez eux."



Espace naturel - code 4.



Le désherbage, une charge financière importante pour la Ville.



La ferme de Lamphily.



Une récolte estivale fructueuse.

La ferme de Lamphily

formidable outil d'insertion sociale

En juin dernier, Marie Talbot, adjointe aux Affaires sociales, et le CCAS* lançaient un atelier de maraîchage à la ferme de Lamphily, sur le territoire de Beuzec : après la création de "Ti coup de pouce", cette autre initiative exemplaire du CCAS conjugue action d'insertion sociale et démarche de développement durable, tout en redonnant vie à un site de qualité.

Acquise par le CCAS en 1999, la ferme de Lamphily n'avait guère connu d'activité durable et, alors que le Centre communal remettait en question sa conservation, la Ville recevait une demande locale de jardin partagé. "L'opportunité était toute trouvée d'exploiter à nouveau ce beau site, et nous avons mis à disposition du projet une partie du terrain tout en nous réservant une parcelle, résume Nancy Clark, directrice du CCAS. Après remise en état de l'ensemble par le service des Espaces verts et création de l'association Les Jardins de Lamphily, la ferme a commencé à reprendre vie."

DES ATELIERS POUR ROMPRE L'ISOLEMENT

Avec le soutien du Conseil général, le CCAS a décidé de mettre en place une action d'insertion sociale répondant à un besoin repéré sur le territoire et permettant aux bénéficiaires de travailler sur leur insertion sociale et/ou professionnelle. Après recrutement de Céline Guénégan, coordonnatrice du projet, et de Bruno Signor, animateur technique, le CCAS a concrétisé son action en juin 2014 : deux activités sont proposées, un atelier maraîchage qui pourvoit l'épicerie sociale en produits frais, et un atelier rénovation de petits meubles plus adapté à la période hivernale. "Ces ateliers sont des supports qui permettent aux participants de lever certains freins, précise Céline Guénégan. Mais ils sont surtout un moyen pour eux de rompre leur isolement et de redevenir acteurs de leur propre vie." Quant à l'aménagement des lieux, Marie Talbot, élue en charge des Affaires sociales, souhaite qu'il soit exemplaire en termes de développement durable, avec mise en œuvre d'éco-matériaux, phyto-épuration et toilettes sèches...

> Contact :

CCAS | Tél. 02 98 60 52 40
ccas@concarneau.fr

Une démarche globale récompensée

Lauréat du Trophée du développement durable de Bretagne, le Centre d'action sociale concarnois a reçu le premier prix de la catégorie "Acteurs publics" le 5 novembre dernier à Brest. Accordée à l'unanimité d'un jury régional pour sa démarche globale "épicerie sociale-ateliers de Lamphily", cette récompense constituera désormais un argument de poids pour le CCAS dans ses demandes de subventions.



Vidéo à découvrir sur
www.tropheesdd-bretagne.org

*Centre communal d'action sociale.

3

ateliers hebdomadaires sont assurés sur le site, le lundi, jeudi et vendredi. Chacun d'eux peut accueillir 8 personnes pour une durée maximale de 18 mois.

Quartiers

Les nouveaux conseils opérationnels

Les nouveaux conseils de quartier sont désormais formés et opérationnels, même si quelques places de conseillers restent encore à prendre. Organisées au cours de l'automne dernier, leurs réunions constitutives ont permis au public présent d'exprimer ses attentes et d'orienter les prochains axes de travail.

Lancé en juin 2014, l'appel aux citoyens pour la constitution des cinq nouveaux conseils de quartiers s'est avéré fructueux, avec 74 candidatures comptabilisées par le service Citoyenneté-démocratie. En octobre-novembre, les réunions constitutives ont permis de désigner les membres de chaque conseil, puis lors des premiers conseils d'élire présidents et vice-présidents. "Nous avons dû procéder à un tirage au sort pour le centre-ville, qui présentait 21 candidats pour 15 places, mais deux conseils n'ont toujours pas fait le plein : Beuzec-Conq, qui peut accueillir quatre autres membres, et Lanriec trois. Pour eux, l'appel à candidature reste ouvert", précise Maguy Baqué, adjointe à la Citoyenneté-démocratie participative.

LA SÉCURITÉ TOUJOURS PRIORITAIRE

Les réunions publiques constitutives ont été l'occasion pour les habitants présents d'exprimer leurs attentes, et pour les conseils formés de fixer leurs premiers axes de travail. La sécurité routière sur la voie publique est restée au cœur des priorités sans faire obstacle aux projets d'animations, dont ceux d'une grande fête à Beuzec pour les 70 ans du rattachement de la commune à Concarneau et d'une dynamisation des commerces hors saison au centre-ville. "Les prochaines réunions publiques se tiendront dès avril : leurs dates seront

précisées par voie de presse, par affichage et sur le site Internet de la Ville, rappelle François Guillou, responsable du service Citoyenneté-démocratie. Le nouveau guide des conseils de quartier est, quant à lui, déjà disponible."

> Contact :

Service Citoyenneté-démocratie
Tél. 02 98 50 38 14
citoyennete-democratie@concarneau.fr

Conseils de quartier Les nouveaux présidents et vice-présidents

Beuzec-Conq :

M. Jean-Marc LE BRIS - Président
M. Philippe LAPORTE - Vice-président
Mme Fabienne LE DUGOU - Vice-présidente

Centre-ville :

M. Jean-Jacques GOUSSE - Président
Mme Herveline LE SAUX - Vice-présidente

Lanriec :

M. Philippe DONNAS - Président
M. Michaël CARO - Vice-président

Le Passage - Le Cabellou :

Mme Nicole CHAUDUC - Présidente
M. Stéphane LELIEVRE - Vice-président

Les Sables-blancs - Kérauret :

M. Francis MABILE - Président
M. Éric HUIBAN - Vice-président
M. Daniel ROUAT - Vice-président
M. Hervé LE GRAND - Vice-président



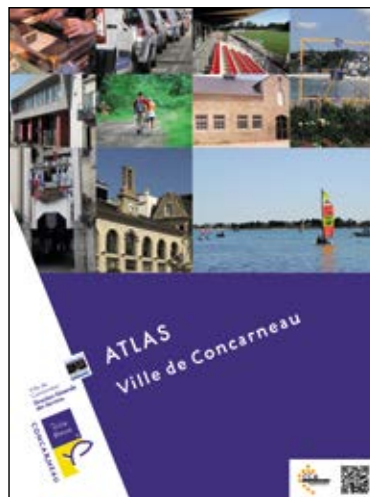
Mme Baqué et M. Guillou.

À noter sur vos agendas

La Fête des voisins 2015 a été fixée au 29 mai : les organisateurs sont invités à se faire connaître du service Citoyenneté-démocratie afin d'obtenir les matériels mis gratuitement à leur disposition.

L'Atlas de ville enrichi

L'Atlas de ville a bénéficié d'une mise à jour de ses cartes, notamment celles relatives au tracé de la voie verte, des pistes et bandes cyclables. Il s'est en outre enrichi de planches dont les Concarnois devraient apprécier la création puisqu'elles concernent, entre autres, l'emplacement des établissements publics techniques et administratifs, celui des toilettes publiques et celui des distributeurs de sacs pour déjections canines. La version 2015 sera téléchargeable dès le premier trimestre sur le site Internet www.concarneau.fr





Le festival Livre & Mer attire chaque année des milliers de visiteurs.



Isabelle Autissier, présidente de WWF-France évoquera le réchauffement climatique.



La Canadienne Roxanne Bouchard.



Alain Jaubert, Président d'honneur.

Festival Livre & Mer

Mystérieuses abysses

Du 3 au 5 avril, tous les ingrédients d'un festival littéraire réussi seront de nouveau réunis à Concarneau par Livre & Mer qui fêtera sa 31^e édition : dédicaces et rencontres d'auteurs, exposition, conférences, projection de films, espace jeunesse... Lauréat du Prix Goncourt du premier roman et du Prix Henri-Queffélec 2005, Alain Jaubert, en sera le président d'honneur.

“**N**ous voulions inviter un auteur de qualité pour succéder à Yann Queffélec”, souligne l'équipe du festival Livre & Mer. Écrivain, journaliste, réalisateur de télévision et même marin en sa jeunesse, récompensé du Prix Henri-Queffélec en 2005 pour *Val Paradis*, Alain Jaubert reviendra donc à Concarneau. La manifestation qu'il aura la charge de présider s'ouvrira, cette fois-ci, sur le thème du bestiaire et de la faune maritimes. La navigatrice et écrivaine Isabelle Autissier sera également présente pour enrichir les débats qui animeront les trois journées. Auteure du livre *Passer par le nord, la nouvelle route maritime* écrit avec Erik Orsenna, la présidente de WWF-France évoquera le réchauffement climatique, la fonte de la banquise et l'ouverture inexorable de routes maritimes autour du pôle Nord.

CALMARS GÉANTS, VAGUES SCÉLÉRATES ET TANGO

Chercheur à l'Ifremer, Michel Ségonzac est spécialiste du calmar géant ; il dévoilera pour le public les mystères de la faune abyssale et expliquera comment la vie s'adapte aux très grandes profondeurs. Une autre conférence, celle de Michel Olagnon, donnera des frissons aux festivaliers épris de grand large en abordant l'inquiétant sujet des vagues scélérates. De nombreux auteurs viendront dédicacer leurs livres : Sylvain Coher, Olivier Frébourg, Claudine Aubrun, la Canadienne Roxanne Bouchard, l'anglais Roger Taylor, et bien d'autres encore, dont Cédric Morgan qui vient de publier un beau roman intitulé *Une femme simple*. Le Breton y raconte la vie de Jeanne Le Mithouard, première femme sauveteur en mer du XIX^e siècle. Il sera présent le 28 février à 15 h à la bibliothèque municipale qui accueillera par ailleurs, du 24 mars au 18 avril, une magnifique exposition de l'illustratrice Emmanuelle Tchoukriel, les planches originales de son album, *L'Inventaire de la mer*.

> Contact :

Livre & Mer du 3 au 5 avril
au CAC, à la Bibliothèque municipale,
au Musée de la Pêche,
au Pôle nautique,
à la Station de biologie marine
Toutes les infos
au www.livremer.org
Tél. 02 98 97 52 72

Samedi 21 mars à 16 h, au Musée de la Pêche

Deux lecteurs de Livre & Mer liront des extraits de textes maritimes en lien avec l'exposition de ME Cornelius.

Le samedi 4 avril à 20 h, au CAC

Un dîner rassemblera auteurs et festivaliers pour une soirée en forme de voyage musical entre Concarneau et Buenos Aires, grâce à l'ensemble Penn ar Tango.
Réservation au 02 98 97 52 72
et sur www.livremer.org

5 à
6000

visiteurs en moyenne sont accueillis chaque année par le festival Livre & Mer. S'ils sont nombreux à venir de la région parisienne, les festivaliers sont majoritairement des habitants du pays de Cornouaille.



En 50 ans, seulement quatre présidents se sont succédés à la section tennis de table de l'Amicale laïque : Xavier Perrot, Ludovic Lancien (actuel dirigeant), Yvon Quéroué et Gaby Rouat.



En 50 ans, le club a organisé de grands événements.

Sport
Sport

Amicale laïque Concarneau tennis de table

Cinquante ans déjà !

Un demi-siècle d'émotions partagées... Le tennis de table concarnois vient de souffler ses 50 bougies. Entre périodes fastes et phases difficiles, succès et défaites, la section amicaliste a vaillamment tracé sa route. Aujourd'hui, 80 pongistes se retrouvent chaque semaine à la Halle des sports du Porzou.

Fondé en septembre 1964 par les familles Quéroué et Le Coz, sous la présidence de Robert Jan, le club de tennis de table aura vécu un véritable âge d'or à la fin des années soixante-dix : 120 pongistes se retrouvent alors sur trois sites - au 1^{er} étage des halles du centre-ville, à Lanriec et à Beuzec - pour frapper la petite balle blanche. L'esprit qui y règne répond aux valeurs prônées par l'Amicale laïque : "Convivialité, épanouissement, sens des responsabilités", comme l'écrira Yvon Quéroué, le président de l'époque, dans le bulletin municipal de février 1980. Pourtant, l'histoire se gâte au début des années quatre-vingts justement. Les effectifs chutent rapidement pour descendre jusqu'à une vingtaine de licenciés seulement. Les vingt années suivantes seront difficiles. "Le groupe était restreint car, à l'époque, le ping-pong avait moins la cote auprès du public et on le proposait surtout en loisir", explique l'actuel président Ludovic Lancien.

LE CLUB DES QUATRE

À partir de 1983 et pendant 28 ans, Gaby Rouat portera la section à bout de bras, faisant souvent office de président-secrétaire-trésorier. "À un moment, nous n'étions plus que huit joueurs. J'ai tenu bon", raconte-t-il. À partir 2004,

on assiste à un regain d'intérêt pour le ping-pong dans tout l'Hexagone. À Concarneau, les effectifs doublent, passant de 25 à 50 joueurs et ne cesseront jamais plus de progresser.

"Convivialité,
épanouissement,
sens des
responsabilités"

"En 50 ans, le club a organisé de grands événements notamment le Championnat de Bretagne en 2008 sur 2 jours avec 1 000 spectateurs. En 2006, le Championnat du Finistère a accueilli plus de 800 participants sur 52 tables. Cette

année, nous proposons six créneaux à nos adhérents encadrés par deux éducateurs, et nous disposons désormais d'un entraîneur diplômé," se réjouit "Ludo" Lancien. Élu en juin 2014, après Yvon Quéroué, Gaby Rouat et Xavier Perrot, il vient d'entrer dans le club très fermé de ceux qui, depuis 50 ans, ont présidé aux destinées de l'Amicale. Une Amicale dont l'équipe fanion - renforcée par le jeune Concarnois Yohann Godec - lorgne aujourd'hui sur la Pré-régionale. Pour célébrer sa longévité, le "ping" organisera en mai un grand tournoi à la Halle des sports, auquel seront conviés l'ensemble des amicalistes.

> Contact :

Ludovic Lancien, Président
06 23 88 09 39
ludovic.lancien@sfr.fr
www.concarneautennisdetable.fr



Réouverture de l'Atlantide

Après plusieurs mois de travaux de remise aux normes du carrelage, le centre aquatique l'Atlantide a rouvert ses portes le 5 janvier. Plusieurs activités y sont proposées : aquagym (douce, classique, tonique), cours de natation et de perfectionnement, bébé nageur (à partir de 6 mois) et futures mamans, jardin aquatique, ainsi que des séances d'aquamix qui combinent des temps forts de biking, d'aquabuilding, d'aquapalms et d'aquajump, réservées plutôt à des sportifs qui préparent leur saison.

L'Atlantide, centre aquatique du Porzou à Concarneau
Tel. 02 30 97 06 50
www.concarneau-cornouaille.fr

Si t'es sport vacances d'hiver

Pendant les petites vacances d'hiver, du lundi 9 au vendredi 20 février, les jeunes Concarnois pourront découvrir de nombreuses activités sportives : collectives ou individuelles, jeux de balle, d'opposition et d'équilibre encadrées par les éducateurs de la Ville... un large choix dans lequel les enfants pourront piocher au gré de leurs envies.

Les horaires : de 13h45 à 15 h pour les 8-10 ans, et de 15h15 à 16h30 pour les 5-7 ans.
Tarif : 2,40 euros la séance.
Inscriptions : service des Sports
place du Général-de-Gaulle
Tél. 02 98 50 38 69



Le groupe Dub's' Team : Youenn, Mathias et Vincent.

CAP'J

Espace jeunes

Depuis longtemps, l'Espace jeunes propose une série de dispositifs permettant aux jeunes d'être accompagnés dans la réalisation de leurs projets, individuels ou collectifs. Ces mesures viennent d'être regroupées sous une seule appellation, Cap'J, avec pour objectif plus d'efficacité et davantage de lisibilité.

“**T**ous les jeunes âgés de 14 à 25 ans peuvent se saisir de ce dispositif”, explique Jean-Yves Jannez, directeur de l'Espace jeunes qui souligne : “Ils devront cependant monter un dossier et le défendre devant le jury de la commission Jeunesse.” Dans les faits, Cap'J est moins un dispositif qu'un cadre regroupant l'ensemble des mesures d'accompagnement déjà existantes. Aides techniques, administratives et même financières, elles sont généralement mises en place par la Ville, des organismes et des institutions, tel le Conseil général qui dispose d'un Fonds départemental d'aide à l'initiative des jeunes. Ou encore la Caisse d'allocations familiales (CAF) qui, avec son opération “On se lance”, a permis aux Concarnois de la junior association Konk riders d'organiser, l'été dernier, la deuxième édition de la manifestation Concarneau by night.

UN TERRITOIRE ATTRACTIF

Dub's' Team, une autre junior association de la ville bleue a compris l'intérêt de se tourner vers l'Espace jeunes. Mathias Devicq, Vincent Bigot et Youenn Aventurier, 16 ans, versés tous trois dans la musique électronique, travaillent depuis plusieurs semaines sur l'organisation d'un concert programmé l'été prochain. “Sans l'aide des animateurs de la structure, nous n'aurions rien fait,” assure Mathias, reconnaissant. “Ils nous ont donné des contacts précieux”, souligne l'ado qui lance un appel aux jeunes DJ, originaires de Concarneau ou d'ailleurs, pour animer conjointement l'événement. “Avec CAP'J, nous voulons montrer que notre territoire est attractif, dynamique et que le potentiel humain et technique existe”, souligne Alain Echivard, élu en charge de la Jeunesse.

> Contact :

Espace jeunes
Tél. 02 98 60 44 00
espacejeunes@concarneau.fr

L'action Ados d'Mots

Portée par le Conseil général et mise en œuvre par la Bibliothèque du Finistère, l'action ADOS d'MOTS consiste à réunir des adolescents et jeunes adultes au sein d'ateliers d'écriture animés par des écrivains professionnels.

Au cours de ces rencontres, les jeunes parviennent souvent à dépasser résistances et timidité et produisent des écrits puissants, intimes, qui traduisent le regard acéré qu'ils portent sur la société. Ces ateliers sont aussi, et peut-être avant tout, des lieux d'apprentissage du vivre ensemble, des lieux d'expression personnelle et de créativité.

Une mise en voix des écrits par des comédiens-metteurs en scène professionnels est organisée au mois de juin en partenariat avec l'une des scènes du département.

La Bibliothèque municipale et le service Jeunesse proposent à des jeunes âgés de plus de 13 ans de rencontrer l'auteure Jessie Magana et de rédiger des textes ensemble en laissant libre cours à leur imagination.

Être acteur de sa ville

Pendant les vacances de printemps, du 13 au 17 avril, l'Espace jeunes organisera un temps fort composé de rencontres thématiques, à l'occasion desquelles les jeunes seront invités à s'exprimer et à formuler leurs souhaits. L'idée : les inciter à être les acteurs de la vie culturelle et sportive de Concarneau. Ce type d'action avait déjà été mené en 2008 et avait débouché sur la création de juniors associations, d'une bourse au permis de conduire, et sur l'aménagement du terrain à bosses. En amont de ces journées, les animateurs de l'Espace jeunes iront à la rencontre des jeunes dans les établissements scolaires et distribueront des boîtes à idées et un questionnaire.

150

jeunes ont participé à l'opération Jeunes en scène mise en place par la Ville depuis trois ans, en présentant des expositions, des spectacles de danse, de musique, de sport... Dans le même laps de temps, l'Espace jeunes a accompagné 6 juniors associations (une cinquantaine de jeunes au total) telles que Dub's'Team, Konk riders, Cité avenir, New Wave, Trail zone, Storm back.

À LA Une

Le journal des enfants Élections du nouveau CME, le 13 octobre :

parcours d'une candidate, Julia Paillet,
élève de CM2 à l'école du Sacré-Cœur

J'ai bien aimé...

- Distribuer mon programme et convaincre mes camarades de voter pour moi ;
- Me rendre dans l'isoloir pour voter comme le font les adultes ;
- Quand on a annoncé les résultats et que j'ai été élue !

J'étais impressionnée...

- J'avais un petit peu peur de parler devant tout le monde pour présenter mon programme, mais ça s'est bien passé.

Je prévois de...

- Faire de mon mieux cette année pour que nos projets se réalisent. Je suis dans la commission Solidarité : je suis fière de faire partie du Conseil municipal des enfants !

1 - La campagne.

2 - Le vote.

3 - Diffusion des résultats et présentation aux électeurs.



Week-end d'intégration des 8 et 9 novembre

Ce week-end d'intégration au centre de loisirs Auguste Dupouy, nous a permis de nous retrouver entre jeunes élus. À notre programme : organiser les commissions et échanger sur les projets à venir.

- Quatre commissions sont créées :
 - l'une, autour des écoles, s'intitule "Concarn'School",
 - celle sur la ville, "Amélioration de la ville",
 - celle du sport "Concarn'Sport",
 - puis la solidaire "CMESJ", sigle très réfléchi qui signifie "Conseil Municipal des Enfants Solidaires et Joyeux".

- Parmi les projets à l'étude : l'organisation d'une boum, d'un tournoi sportif entre écoles, des aménagements sur les plages (tyrolienne, plongeoir), dans les cours d'écoles (buts, filets, jeux) ou dans les bois (parcours sportif), etc.

Entre deux séances de travail, nous nous sommes quand même accordés quelques moments de détente et de jeux (patinoire, veillée jeux, chasse au trésor).

Enfin, pour clôturer ce week-end, nous avons préparé un goûter et convié parents et élus adultes, occasion de partager ce moment pour faire connaissance. Opération réussie, à renouveler pour l'an prochain. Vous serez là ?

Devinettes et blagues de Coco

1. La maîtresse demande à Coco :
- Quand je dis : "il pleuvait", de quel temps s'agit-il ?
D'un sale temps, madame !
2. La maîtresse explique à Coco :
- Une très grande rue s'appelle aussi, une artère !
- Oui, et si on la traverse sans se faire écraser, c'est une veine !
3. Devinette
Qu'est-ce qu'on met sur la table,
que l'on coupe, que l'on sert mais
que l'on ne mange pas ?
4. Mon 1^{er} est une boisson chinoise
Mon 2^e n'est pas beau
Mon 3^e n'est pas vrai
Mon 4^e est négatif
Mon tout est un appareil
de communication

Reponse devinette : Un jeu de cartes !
Reponse charade : téléphone (the-laid-faux-ne)



Préparatif du goûter de clôture.

Rencontre parents et élus.

À la patinoire de Lanester.



Estaminets, dancings
et premières boîtes de nuit

Les folles nuits concarnoises

En 1945, après cinq longues années de privations et de peur, les habitants de la Ville bleue retrouvent les plaisirs de la fête et le chemin des salles de danse. Les premières boîtes de nuit ne vont pas tarder à ouvrir leurs portes dans la cité portuaire. En compagnie de José Le Goff, retour sur les hauts lieux de la vie nocturne concarnoise...

Après la guerre, on guinche encore dans ce qu'on appelle les salles de danse : une grande piste de parquet ciré, et tout autour, des banquettes où papote la gent féminine impatiente d'être invitée par les garçons. À une extrémité de la salle, la scène reçoit les orchestres et leurs musiciens, souvent excellents. "Quand une femme n'était pas invitée, les gens disaient qu'elle faisait banquette", s'amuse le Concarneau José Le Goff, auteur de l'ouvrage *Sous l'œil du beffroi*, *mémoires de Concarneau 1945-1985*. Deux établissements situés au carrefour de la Maison blanche tiennent alors le haut du pavé et accueillent nuitamment les danseurs : "Chez Tudal" et "La Maison blanche", propriété de la famille Kerjose. Les deux bâtisses ont été démolies il y a quelques années seulement. L'une pour permettre l'extension du parking du Centre-Leclerc, l'autre pour accueillir une banque.

UNE CONCURRENCE FÉROCE

Un peu plus loin, le bourg de Beuzec s'anime avec le "Trolez" (l'actuel Tomorrow), tandis qu'à Lanriec, on virevolte "Chez Carduner". Dans les années 50, la concurrence est féroce.

1945

Les premières boîtes de nuit ne vont pas tarder à ouvrir leurs portes dans la cité portuaire.

Les patrons font venir des têtes d'affiche de renom – souvent des accordéonistes - entourées de bons musiciens. Premiers bénéficiaires de cette rivalité, les clients dansent alors sur la musique de Marcel Azzola ou d'André Blot. "Au milieu des années 50, j'étais adolescent, se remémore José Le Goff. On appréciait ces endroits où toutes les générations se retrouvaient. Nous, les jeunes, nous traquions les bals de nocces qui se déroulaient dans ces salles. Ils étaient gratuits et ouverts à tous, il y avait une ambiance formidable !"

"L'ORCHESTRE SANS TÊTE"

Peu après la fin de la guerre, Louis et Simone ouvrent, sur l'avenue du Docteur-Nicolas, la Taverne des Korrigans, ancêtre de la boîte de nuit. Chargé de la décoration intérieure, le peintre Le Baccon réalise un univers féérique de lutins. L'estaminet devient vite l'endroit à la mode, où l'on boit l'apéritif de midi et celui du soir. Les dockers passent tard dans la nuit avant d'embaucher sous la criée. "Un orchestre venait parfois et jouait dans la cheminée en raison de l'exiguïté des lieux. Les clients l'appelaient "l'orchestre sans tête" : lorsque les musiciens se levaient, leurs têtes étaient cachées par le manteau du foyer", raconte en souriant l'écrivain local.

*À lire *Sous l'œil du beffroi, mémoires de Concarneau. 1945-1985*, de José Le Goff, aux éditions Locus-Solus. Disponible dans toutes les librairies, bibliothèque municipale, à la Maison du patrimoine et au Musée de la pêche.



LES KORRIGANS DE GUITTE

En 1958, les époux Guillemont rachètent l'affaire. Marguerite, plus connue sous le nom de Guitte, prendra le bar-dancing en main. Une main de fer dans un gant de velours. Avenante et sympathique, l'égérie des nuits concarnoises s'est forgée une réputation de maîtresse-femme. *"Avec mes copains de 18 ans, on avait nos habitudes aux Korrigans. Les lundis de Pardon se terminaient forcément chez Guitte"*, se souvient José Le Goff. L'établissement évolue avec son temps, valse et tangos diffusés par un tourne-disque laissant progressivement la place à de la musique et du matériel plus modernes. Les Korrigans de Guitte resteront trente-huit années durant la halte favorite des Concarnois et des touristes, des noctambules et des noceurs qui, parfois, sous l'effet de l'alcool, n'hésiteront pas à faire le coup de poing.

"Avec mes copains de 18 ans, on avait nos habitudes aux Korrigans. Les lundis de Pardon se terminaient forcément chez Guitte".

UN NOM SUR LA PLAQUE D'UN IMMEUBLE

En 1952, Jos et Jeanne Le Goff, parents de José, ouvrent un dancing-camping-restaurant baptisé "Le Phare", au bord de la plage des Sables-blancs. En hiver, le samedi soir, l'immense piste de danse est réservée aux bals de société. *"Le plus prisé était celui du collège public. Le professeur de sport, M. Kerhervé l'organisait chaque année"*, souligne José Le Goff. L'été, de la mi-juin à la mi-septembre, un orchestre anime les soirées chaudes de la cité portuaire. *"Tout le monde s'y retrouvait, campeurs et Concarnois. C'était la fête !"* Les dimanches après-midi de l'hiver 67, Le Phare accueille les Jerry's, un groupe local talentueux dont les guitares électriques et la batterie inaugurent l'ère du rock et du yé-yé dans les dancings concarnois. Une ambiance qui fait

fureur auprès de la jeunesse aux "cheveux longs". L'établissement sera vendu à un promoteur immobilier en 1977. Il n'en reste aujourd'hui qu'un nom sur la plaque d'un immeuble.

UN MILIEU INTERLOPE

À partir de 1960, les nuits concarnoises sont également régies par "la Bigorne", un ancien thonier en bois installé sur un ber au fond de l'anse du Saint-Laurent. Le patron se nomme Louis Le Mouellic, dit Loulou. Le concept est innovant, on y fréquente une faune interlope, cela plaît. Durant de nombreuses années, l'affaire fonctionnera à merveille. *"C'était le lieu favori des pistards, des gens mariés en quête d'aventures. Les classes sociales étaient mélangées. Les Quimpérois se retrouvaient là pour faire la fête."*

"LE VENT DE LA MER"

Mai 1968, année historique, les époux Le Goff mettent à la disposition de leur belle-fille le rez-de-chaussée de la maison bien nommée "Avel Vor" (le vent de la mer) - car régulièrement abîmée par les tempêtes marines - située sur la plage des Sables-blancs. À 24 ans, Josée Le Goff devient la patronne du "Perroquet", un bar de jour et de nuit qui attire tout de suite les jeunes. *"C'était une belle discothèque avec terrasse sur mer qui faisait la promotion des nouveautés musicales."* Quatorze ans plus tard, après de gros travaux, Le Perroquet se transforme en boîte de nuit dernier cri rebaptisée "Nemo". "Josée du Nemo" est très exigeante sur l'excellence de ses disc-jockeys. Les soirées sont à thème. La jeunesse branchée s'engouffre alors dans un établissement qui, finalement, aura fait le bonheur de plusieurs générations. Son histoire durera jusqu'en 1988.



- 1 - 1953 : Présentation de mode au Phare.
- 2/3 - 1953 : Les soirées du Phare.
- 4 - 1950 : Le personnel du Phare.
- 5 - 1981 : Soirée Salsa : Le Perroquet.
- 6 - 1981 : Soirée Salsa avec Sam le DJ.



1986 : Élection de Miss Nemo.



LES ÉNERGIES INVENTIVES DANS LA VILLE

DALKIA
1124 rue Jean-Baptiste Martenot
56850 CAUDAN
Tél : 02 97 83 50 76



L'énergie est notre avenir, économisons-la !

CEFCM
CENTRE EUROPÉEN DE FORMATION CONTINUE MARITIME
EUROPEAN MARITIME TRAINING CENTER

**EMBARQUEZ
VERS LA COMPÉTENCE
MARITIME**
www.cefc.com

Nos centres au service des professionnels de la mer

NAVIGUER

Qualifications Pont et Machine exigées pour la pratique professionnelle au commerce, à la pêche, à la voile, pour les métiers du nautisme et du tourisme en mer...

PROTEGER, ALERER, SECOURIR

Formations réglementaires, recyclages et revalidations dans les domaines de la sécurité, médical, radars et radiocommunications.

CONSTRUIRE, REPARER, MAINTENIR

Formations diplômantes en mécanique marine, développement des compétences en maintenances des matériels et des équipements.

GERER, MANAGER, RESPONSABILISER, COMMERCIALISER

Formations sur mesure correspondant aux besoins des entreprises.

LE CEFCM VOUS APORTE UNE RÉPONSE COHÉRENTE À VOS BESOINS EN FORMATION

Siège : 1 rue des Pins - BP 229 - 29182 CONCARNEAU cedex - **02.98.97.04.37** - info@cefc.com



S.N. Dimension Communication - 02 97 87 15 40

Société d'Exploitation de Moyens de Carénage de Concarneau

CONCARNEAU
Un pôle maritime
Une synergie au service des armateurs



CALE SECHE



ASCENSEUR



SLIPWAY



www.semcar.com
02 98 50 15 35

Le port en France aux 3 engins de carénage



- Automatismes de bord
- Installation tous types de navires
- Conception
- Fabrication
- Tableaux pupitres armoires
- S.A.V. (monde entier)

Siège social :
Rive gauche du Moros - ZI Portuaire - 29900 Concarneau - Tél. 02 98 97 02 79 - Fax 02 98 50 56 69
Agence : Quai de la Cabaude - 85100 Les Sables d'Olonne - Tél. 02 51 23 97 62 - Fax 02 51 21 41 52

LES SERVICES

- > Naissances > Mariages
- > Célébrations > Deuils
- > Bouquets et compositions florales
- > Services aux entreprises
- > Livraisons à domicile

Ouvert
7J/7



Marché floral depuis 1965

**MONCEAU FLEURS
CONCARNEAU**

174, rue de Tregunc
29 900 CONCARNEAU
Tél. : 02 98 58 22 71

Du Lundi au Dimanche de 9h à 20h

Jean-Yves Labbé
**armateur
thonier**

Poltred
Portrait



Jean-Yves Labbé est l'héritier d'une longue tradition familiale d'armement à la pêche : spécialiste de la pêche au thon tropical, acteur incontournable de l'économie locale, il accompagne depuis plus de 40 ans les évolutions du secteur halieutique.



Mon grand-père maternel, Mr Ballery, a été le cofondateur de la société CMB⁽¹⁾ qui avait à l'origine diverses activités de représentations industrielles et de réparation mécanique des navires de pêche, raconte Jean-Yves Labbé. À partir de 1937, la société CMB a pris des participations dans des navires de pêche et en a assuré la gestion d'exploitation, devenue son activité principale." En 1973, une maîtrise de sciences économiques en poche, il part effectuer son service militaire au service de la Coopération en Côte-d'Ivoire, où il passera trois ans comme conseiller à la Direction des pêches : il se souvient y avoir "vraiment beaucoup appris, y compris au contact des équipages des thoniers dont Abidjan était le principal port d'escale".

De retour à Concarneau, il devient l'assistant de son père, alors président de CMB, auquel il succède en 1986. "À l'époque, l'activité chalutière s'était déjà fortement réduite au profit de la pêche thonière tropicale au large des côtes africaines. La propriété des tho-

"À l'époque, l'activité chalutière s'était déjà fortement réduite au profit de la pêche thonière tropicale"

niers était détenue en association avec les familles Kuhn de Brest et Le Garrec de Boulogne-sur-Mer, également très présentes dans d'autres activités maritimes." Suite au rachat de la COBRE-CAF avec les associés précités, en 2011 a été constituée la CFTO⁽²⁾ dont Jean-Yves Labbé assure la direction générale. Acteur dynamique de l'économie locale, il s'investit parallèlement dans différentes organisations professionnelles, où il multiplie les mandats électifs depuis 1992. Attribuée au fil des générations, la "flamme" maritime n'est pas près de s'éteindre dans la famille Labbé : le PAS-CO⁽³⁾ est en effet dirigé par le fils de Jean-Yves, Yann, qui entend contribuer à dynamiser un autre volet de l'excellence concarnoise, la plaisance.

Une réelle contribution à l'économie locale

Les 13 thoniers de la CFTO sont des navires de haute technologie exploités en permanence au large des côtes africaines. "Parce que nos thoniers ne fréquentent pas le port, on ne se rend pas compte de leur réelle contribution à l'économie locale. Jusqu'aux dernières unités mises en service en 2007, tous nos thoniers en activité ont été construits à Concarneau par les chantiers Piriou, et les travaux de maintenance assurent chaque année des milliers d'heures de travail aux techniciens très qualifiés des entreprises locales spécialisées en mécanique, électricité, froid, hydraulique et électronique, ainsi que la fourniture d'équipements et de pièces de rechange. Nos 250 officiers navigants, tous français et à 85 % cornouaillais, rentrent en congés après chaque marée de 7 à 8 semaines, générant chaque année environ 2 000 passages aériens émis par l'agence Concarneau Voyages. Quant aux repas de viande de nos 550 marins, ils sont tous portionnés, ensachés et surgelés par la société Ets Tallec de Concarneau, dont le savoir-faire ainsi développé lui a ouvert d'autres marchés."

⁽¹⁾ Ets Chevannes-Merceron-Ballery.

⁽²⁾ Compagnie française du thon océanique.

⁽³⁾ Port à sec Concarneau.



Tom Novembre

Absent des scènes musicales depuis plusieurs années - on a pu cependant le voir régulièrement au théâtre - Tom Novembre revient avec un nouveau spectacle intitulé "Le récital".

Mélange de sketches et de chants, de poésie et de musique, l'artiste s'arrêtera à Concarneau le jeudi 7 mai.

Rencontre enjouée avec l'homme à la voix si particulière.

Tom Novembre

L'art de l'autodérision

Sillage : Avec votre one man show "Le récital", vous proposez un univers à plusieurs facettes, à la fois musical et théâtral.

"Je reste fidèle à ma tradition. J'aime alterner les sketches, les petites fables, l'humour, les chansons. Ce spectacle, qui m'a demandé deux ans de travail, est composé d'une galerie de portraits pittoresques et truculents : un gardien de porte, un fan, un journaliste, un agent, un technicien. Il met en scène la dernière répétition d'un chanteur, un personnage qui se rapproche beaucoup de moi. Il faut savoir balayer devant sa porte."

Vous avez présenté votre show en juillet 2014 au Festival d'Avignon. Comment a-t-il été reçu ?

"J'ai rencontré des gens contents de me retrouver sur scène. J'avais dû laisser un bon souvenir ! C'est encourageant ! Le public entre vite dans un propos qui s'inspire de la vie quotidienne. Je l'entends rire et les retours sont plutôt positifs. J'essaie de donner du sens à ce que je dis en évitant le pamphlet. En fait, j'ai créé "Le récital" parce que j'avais envie de me marrer, de chanter, de me balader et d'aller partout où l'on me demande."

Vous dénoncez quand même des attitudes, des comportements...

"Oui, c'est vrai ! L'espèce humaine a remplacé Dieu, s'est mise à son niveau. On voit bien que le monde ne tourne pas rond. J'ai malgré tout beaucoup de tendresse pour les personnes dont je me moque. Car nul n'est exemplaire. À ma façon, je ne suis pas mieux."

>Teaser "Le récital", le nouveau spectacle de Tom Novembre :

www.youtube.com/watch?v=xPtuOMIA_Is

Magma

INCLASSABLE MAIS CULTE

Difficile de faire entrer Magma dans une case musicale. Créé en 1969 par le chanteur-compositeur-batteur-théoricien de la musique (!) Christian Vander, le groupe (toujours bien vivant) a contribué à la notoriété de nombreux artistes, Didier Lockwood notamment. Son répertoire, totalement inclassable, pourrait se situer à l'orée du rock, du jazz, du chant choral. Toujours en recherche expérimentale en tous cas. "Chaque morceau que je compose appelle de nouvelles couleurs, explique Christian Vander. Je suis comme un médium. Je laisse la musique venir à moi. Même si j'écoute ce qui passe autour de moi, je ne m'inscris dans aucune mode. Je ne fais aucune concession."

Un homme extraordinaire l'a toutefois inspiré, sans qu'il ait cherché pour autant à l'utiliser : le saxophoniste John Coltrane. "Pour moi, il n'y a pas plus grand musicien au monde. Il a énormément apporté au jazz, à l'univers musical. Il a tracé ma voie." La musique de Magma repose, en effet, en bonne partie sur le rythme, "synonyme de mélodie", affirme avec enthousiasme le leader d'une formation désormais culte. À écouter :

<https://www.youtube.com/watch?v=kzIMw8jqv4k>



© Jean-Baptiste Millot

VENDREDI 30 JANVIER / 19H

COMÉDIE CHORÉGRAPHIQUE Chouz

Cie Nathalie Cornille
Tout public dès 2 ans

Jeune public

Chouz est une promenade dans un univers peuplé de chaussures. Dans un décor en noir et blanc, la chorégraphe Nathalie Cornille joue avec ces objets si familiers et insolites à la fois.

Tarif unique : 5 €
En vente au CAC et à l'Office de Tourisme de Concarneau



VENDREDI 27 FÉVRIER / 21H

JAZZ / ROCK Magma

Tout public

Cela fait 45 ans que Magma, formation menée par le charismatique batteur Christian Vander, ensorcelle un public toujours renouvelé. Un véritable phénomène musical à ne pas manquer !

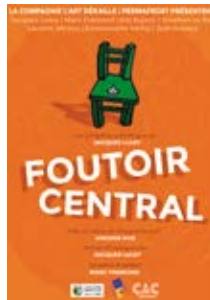
Tarifs :
-25 ans 5 € / réduit 18 € / plein 25 €
En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster



VENDREDI 6 MARS / 20H30

THÉÂTRE Foutoir central

Cie L'Art Déraillé
Tout public



Cette tragi-comédie de Jacques Luley restitue les pathétiques péripéties de Mme Systite, étonnant personnage. Une pièce absurde et abstraite dans laquelle drames et fous rires sont assurés.

Tarifs : - 25 ans 5 € / plein 10 €
En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster

VENDREDI 27 MARS / 19H

MARIONNETTES Choses

Cie Les yeux Creux
Tout public dès 1 an

Jeune public

Une parade de situations absurdes menées par des marionnettes plus grotesques les unes que les autres qui nous font rire, sans même s'en rendre compte, de la bêtise humaine. Une envolée vers une sorte de grand n'importe quoi dans l'esprit pop-rock psychédélique !



Tarif unique 5 €
En vente au CAC et à l'Office de tourisme de Concarneau

SAMEDI 28 MARS / 20H30

DANSE AFRO-CONTEMPORAINE L'accord des corps

Compagnie Del Gesto (ex Doun Doun Ba)
Tout public



Fresque temporelle entre sculpture et danse, L'accord des corps traverse l'histoire et décline notre humanité, son passé et son devenir. Un triptyque sur l'évolution du monde et ses métamorphoses.

Tarifs : -25 ans 5 € / plein 10 €. En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster

Bibliothèque municipale

Les sciences

La Bretagne vue de l'espace du 20 au 31 janvier

De la baie du Mont Saint-Michel à l'anse de Bénodet, cette exposition réalisée et diffusée par l'Espace des sciences de Rennes propose au visiteur d'examiner la Bretagne, ses villes, ses sites remarquables, grâce à des images satellites.



> Conférence : Un autre littoral breton
par Jacques Lescoat
Samedi 31 janvier à 15h

Bestiaire marin du 24 mars au 18 avril

Exposition des planches originales de *L'Inventaire illustré de la mer* de Virginie Aladjidi, illustré par Emmanuelle Tchoukriel.



> P'tit déj : Bestiaires
Samedi 28 mars à 10h30

> Atelier famille : le dessin naturaliste
Mardi 14 avril à 15h

Fabre, poète des insectes du 21 avril au 31 mai

Une exposition pour découvrir Jean-Henri Fabre, célèbre



entomologiste du 19^e siècle, dont l'œuvre littéraire et scientifique a ouvert la voie à l'écologie et à l'étude du comportement animal.

> Conférence : les insectes
Samedi 25 avril à 15h

> Atelier : les insectes de votre jardin
Samedi 30 mai à 15h

La station de biologie marine

NOUVEAU

vous donne rendez-vous chaque trimestre à la bibliothèque.

> Vendredi 6 mars à 18h
> Vendredi 5 juin à 18h

SAMEDI 11 AVRIL / 21H

CHANSON Oldelaf

Tout public

Bête de scène à l'humour décapant, Oldelaf décline ses histoires drôles et sensibles au fil d'un spectacle savamment orchestré. Comme il fait bon s'aventurer dans l'univers décalé de ce chanteur !



© Franck Bobbio

Tarifs :

- 25 ans 5 € / réduit 12 € / plein 20 €
En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster

JEUDI 30 AVRIL / 20H30

ROCK Spring box festival The Red Goes Black

Tout public

Une soirée organisée par les élèves du collège-lycée Saint-Joseph.

Spring Box Festival, troisième édition ! Les élèves du collège Saint-Joseph ont choisi de programmer les douarnenistes The Red Goes Black. Un groupe en pleine ascension, dont le rock aux racines 60's et 70' se nuance de blues et de soul.

Tarif unique 5 €

En vente au CAC et à l'Office de Tourisme de Concarneau



© Brevazzini

JEUDI 7 MAI / 21H

ONE MAN SHOW MUSICAL Tom Novembre Le Récital

Tout public

Avec sa voix de baryton et son style de dandy, Tom Novembre campe dans "Le Récital" une galerie de personnages pittoresques. Un spectacle jubilatoire plein d'originalité et d'autodérision, mené par un artiste aussi atypique que drôle !

Tarifs :

-25 ans 5 € / réduit 12 € / plein 20 €

En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster



© Richard Schroeder

VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 MAI / 20H30

COMÉDIE MUSICALE Nos années 80

Le Studio musical
Tout public



Sur des chansons de Madonna, Mickael Jackson, les Rita Mitsouko... la nouvelle création originale du Studio Musical nous plonge au cœur des années 80.

Tarifs : -12 ans 6 € / plein 12 €

En vente au CAC, dans les réseaux France Billet et Ticketmaster et à l'Office de Tourisme de Concarneau

VENDREDI 22 MAI / 21H

CHANSON / ROCK Les Fatals Picards

Tout public

Depuis plus d'une décennie Les Fatals Picards n'ont pas leur pareil pour réveiller le facétieux "blouson noir" qui est en nous. Coupables de plus d'un millier de concerts, l'humour est un ingrédient majeur de leur succès. Show devant !

Tarifs :

-25 ans 5 € / réduit 12 € / plein 20 €
En vente au CAC, à l'Office de Tourisme de Concarneau et dans les réseaux France Billet et Ticketmaster



© Antoine Moussy

Les rendez-vous sportifs



• Dimanche 22 février :

Championnats départementaux de badminton par équipe.

Halle des sports du Porzou.

• Vendredi 28 et samedi 29 mars :

1/2 Finales France juniors et finale de Bretagne minimes de judo.

Halle des sports du Porzou.

• Samedi 4 avril :

Course cycliste du Cabellou, organisée par le Club cycliste concarnois.

• Dimanche 26 avril :

Tir en campagne - Tir à l'arc en ville close organisé par les Archers du petit Château.

• Dimanche 31 mai :

20^e édition de randonnée Bekanature.

• Dimanche 7 juin :

Journée "Si t'es Sport" sur la corniche, organisée par le service Sport et Nautisme.

>Contact :

Service des Sports
Tél. 02 98 50 38 69

Vous souhaitez écrire au Maire :

Merci d'adresser votre courrier à l'attention de

M. André FIDELIN, Maire de Concarneau

Hôtel de Ville - BP n° 238 - 29182 CONCARNEAU Cedex

Nom :

Adresse :

Tél. :

Monsieur le Maire,

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allons plus loin ensemble !

Tout d'abord, l'ensemble de l'équipe municipale vous adresse ses très sincères vœux pour cette nouvelle année. C'est une année riche pour Concarneau qui accueillera des équipements nouveaux ou modernisés. Tout d'abord, économique, car son développement est prioritaire, avec l'ouverture de la pépinière d'entreprises et de l'écopôle qui ont pour objectif de

favoriser le lancement de nouvelles activités. Le début des travaux de modernisation du port, indispensables pour la pérennisation et le développement des entreprises portuaires. Mais aussi des équipements importants pour la sécurité des habitants, notamment avec la mise en service du nouveau centre de secours.

La Ville se veut dynamique et volontaire malgré un contexte financier rendu

extrêmement difficile en raison d'une baisse de financement de l'État qui parallèlement demande toujours plus aux collectivités. Notre ambition est de fortement atténuer les conséquences des choix du gouvernement qui ne pourraient être supportées que par le contribuable concarnois.

Le groupe de la majorité municipale

Concarneau une nouvelle énergie

A l'heure des choix budgétaires, la ville de Concarneau décide de réduire drastiquement ses dépenses, avec demain une augmentation des impôts. L'équipe municipale justifie cela par la seule réduction des crédits alloués par l'État pour la dotation de fonctionnement.

Toutes les études montrent que cette réduction impacte les budgets de fonctionnement des collectivités de 19%. Or c'est une baisse générale de 5% qui est imposée. Depuis 2012, l'endettement de la ville est à la hausse associée à la baisse constante de la population (moins 1753 habitants depuis 2007) : ceci est

le résultat des mauvaises décisions, de choix peu responsables, de l'empressement de l'équipe municipale sortante à multiplier les inaugurations de bâtiments avant les élections. Cette gestion à visée purement électoraliste a abouti à des investissements hasardeux, des dépassements de coûts de travaux (1,5 million d'euros selon le Maire au dernier conseil municipal) et fragilise les années à venir.

Aujourd'hui la seule réponse d'une baisse de 5% des crédits alloués sans arbitrage supplémentaire est insatisfaisante. Le contexte économique actuel impose de définir des priorités, ce que ne fait pas la municipalité en place : nous

pensons particulièrement aux personnes en situation précaire, aux familles et aux jeunes. Des choix doivent être faits pour corriger les inégalités sociales, participer au soutien de l'emploi et construire une politique culturelle et sportive ambitieuse. C'est le sens des actions que nous portons dans notre mission d'élu(e) local(e).

*Pierre-François Bonneau,
Antony Le Bras, Gaël Le Meur,
Marie Le Meur,
Nicole Ziegler.*

Tél. 02 98 60 72 15

Courriel :
concarneau.unenouvelleenergie@gmail.com

Pour un élan solidaire

Sommes nous coupables ? Dans le cadre du débat d'orientation budgétaire, le groupe À Babord Toute a réaffirmé son refus des politiques d'austérité mise en place pour parer aux conséquences tragiques de la crise financière générée par les voyous de la Finance, professionnels de la fraude fiscale.

Devons-nous nous sentir coupables de la dette accumulée par l'État qui a agi avec notre argent pour sauver un système implacable avec les plus faibles ?

Mais c'est bien sûr : la crise... les coupables c'est Vous ! Nous !

Est-ce que cela a à voir avec le budget de Concarneau ?

Bien sûr que oui puisque l'État va diminuer ses dotations (DGF) de 490 000 € et que pour compenser il va falloir augmenter les impôts, au moins la valeur locative de 0,9%, décidés par le Parlement.

Notre volonté est de proposer une autre vision, une autre analyse de la situation qui ne soit pas conforme à la pensée unique ! Et de proposer des solutions alternatives conformes aux propositions faites durant la campagne électorale.

Ainsi lorsque nous contestons le projet portuaire ce n'est pas pour nuire à la majorité municipale mais pour convaincre qu'il ne faut en rien et définitivement sacrifier le secteur de la pêche pour des

profits particuliers de court terme ; nous affirmons que la pêche a un avenir à Concarneau et qu'il convient de préserver les outils existants et ne pas succomber aux sirènes d'une économie 100% touristique comme certains veulent le faire croire.

C'est le budget primitif (qui est une prévision) qui nous donnera les premières indications précises de la politique (d'austérité ?) menée par le Maire.

Nous serons vigilants sur les conséquences des choix qui seront faits par la majorité et nous nous engageons à vous en informer.

Claude Drouglazet, Marianne Jan

Blog : <http://ababordtoute.over-blog.fr>

PARTENAIRE DE
L'AGENCE DE VOYAGES



www.agence-ete.com



STUDIO TRANCHART

AUTOCARS



DES PRIX, DES IDÉES... VOYAGEZ TOUTE L'ANNÉE !

29940 LA-FORET-FOUESNANT

Tél 02 98 56 82 82

29500 ERGUÉ-GABÉRIC

Tél 02 98 59 59 60

29150 CAST

Tél 02 98 73 58 11

E-mail : info@autocars-ete.com

Site : www.autocars-ete.com

RENCONTRES D'AUTEURS

03 > 05
AVRIL
2015

CENTRE
DES ARTS
CONCARNEAU

LIVRE

ANIMATIONS

M & MER

EXPOSITIONS

FILMS

www.livremer.org